



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 16/XI/2004  
K(2004) 1778 slutlig

**KOMMISSIONENS YTTRANDE**

**16/XI/2004**

**enligt artikel 7 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/37/EG rörande de portugisiska myndigheternas förbud mot vissa kombinerade maskiner för bearbetning av trä**

## KOMMISSIONENS YTTRANDE

16/XI/2004

**enligt artikel 7 i Europaparlamentets och rådets direktiv 98/37/EG rörande de portugisiska myndigheternas förbud mot vissa kombinerade maskiner för bearbetning av trä.**

**MD-2002-80**

**(Text av betydelse för EES)**

Enligt artikel 7 i direktiv 98/37/EG om tillnärmning av medlemsstaternas lagstiftning om maskiner, skall en medlemsstat som konstaterar att maskiner med CE-märkning vilka används i enlighet med sitt ändamål kan utgöra en säkerhetsrisk för personer och eventuellt husdjur eller egendom, vidta alla lämpliga åtgärder för att dra tillbaka sådana maskiner från marknaden, förbjuda deras utsläppande på marknaden, ibruktagande eller användning, eller begränsa deras fria rörlighet.

Genom beslut nr 22 223/2001 av den 12 oktober 2001, offentliggjort i Republiken Portugals officiella tidning den 27 oktober 2001, utfärdade den portugisiska ekonomiministern ett förbud mot utsläppande på marknaden av en kombinerad maskin för bearbetning av trä av typen C50, tillverkad och utsläppt på EG-marknaden av SICAR S.p.a., Via Lama 50, 41012 Carpi (Modena), Italien.

De portugisiska myndigheterna underrättade kommissionen om denna åtgärd den 17 juli 2002, och angav att deras beslut grundades på det faktum att den berörda maskinen inte uppfyllde vissa av de grundläggande hälso- och säkerhetskrav som avses i artikel 3 i direktiv 98/37/EG. Dessutom angav de portugisiska myndigheterna att de inte hade tillhandahållits någon dokumentation som visade att maskinen hade genomgått det förfarande för bedömning av överensstämmelse som avses i artikel 8.2. i direktivet. Beslutet om förbudet grundades på en undersökningsrapport som utarbetats av *Centro de Apoio Técnico à Indústria Metalomecânica* (CATIM) och som sändes till kommissionen tillsammans med anmälan om åtgärden.

Av rapporten framgick särskilt att placeringen av insugningen till sågklingan nödvändiggjorde att användaren intog en farlig ställning när insugningsslangen skulle monteras, varför maskinen inte uppfyllde de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i punkt 1.3.5. i bilaga I till direktiv 98/37/EG rörande risker med kombinerade maskiner. Denna bristande överensstämmelse ansågs innebära en risk för att användaren skulle förlora balansen.

I rapporten angavs vidare att sågklingans skydd inte kunde placeras i en fungerande position eftersom klingan var tjockare än den skåra i skyddet som skulle omsluta den. I vissa arbetsställningar kunde dessutom skyddsanordningen på arbetsbänken inte fixeras i en korrekt arbetsposition. Av rapporten framgick att maskinen därför inte uppfyllde de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i punkt 1.4.1. rörande allmänna krav för skydd och punkt 1.4.2.3. rörande inställbara skydd som begränsar åtkomligheten till andra rörliga delar än vad som är absolut nödvändigt för arbetet. Denna bristande överensstämmelse ansågs medföra en allvarlig risk för att maskinens användare skulle skada sig som en följd av beröring med de skärande verktygen.

Av rapporten framgick också att varken varningarna på maskinen eller bruksanvisningen var på portugisiska, och att maskinen därför inte uppfyllde de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i punkterna 1.7.2. och 1.7.4. i bilaga I till direktiv 98/37/EG.

Enligt artikel 7.2. i direktiv 98/37/EG skall kommissionen, om den efter samråd med berörda parter anser att åtgärden är befogad, omedelbart underrätta den medlemsstat som tog initiativet och övriga medlemsstater om detta. I ett brev av den 24 april 2003 gav kommissionen tillverkaren tillfälle att yttra sig till kommissionen om åtgärden.

Tillverkaren svarade kommissionen den 8 juli 2003 och angav att den kombinerade maskinen för bearbetning av trä, typ C50, hade konstruerats enligt utkastet till standard prEN 940 och omfattades av EG-typkontrollintyg nr 0212 AT 049/05, utfärdat den 5 december 1995 av ANCCP S.r.l., via Bronzino 3, 20133 Milano, Italien – anmält organ nr 0302. Tillverkaren ansåg att modellen uppfyllde alla relevanta grundläggande krav i bilaga I till direktiv 98/37/EG.

Den 30 juli 2003 bad kommissionen tillverkaren att lämna en detaljerad redogörelse där han kommenterade den bristande överensstämmelse som tas upp i de portugisiska myndigheternas undersökningsrapport. Tillverkaren gjorde i sitt svar av den 4 december 2003 gällande att CATIM:s resultat inte berörde säkerhetsaspekter, utan endast maskinens utseende. Tillverkaren hävdade dessutom att den portugisiska distributören var ansvarig för att maskinen uppfyllde kraven i direktiv 98/37/EG.

Kommissionen vill påpeka att det enligt bestämmelserna i artikel 8 i direktiv 98/37/EG är tillverkare eller deras i gemenskapen etablerade företrädare som har ansvaret för att intyga att maskinerna uppfyller kraven i direktivet. Tillverkaren av den berörda kombinerade maskinen för bearbetning av trä var själv etablerad i gemenskapen och distributören i Portugal hade inte något bemyndigande att på hans vägnar se till att de skyldigheter som föreskrivs i direktivet uppfylldes. Den portugisiska distributören kunde dock betraktas som ansvarig för översättningen av bruksanvisningen till portugisiska, enligt villkoren i punkt 1.7.4. b i bilaga I till direktivet.

Med hänsyn till den bifogade tekniska dokumentationen och kommentarer från berörda parter finner kommissionen att de portugisiska myndigheterna har tillhandahållit dokumentation som klart visar att den kombinerade maskin för bearbetning av trä av typen C50 som tillverkas av SICAR S.p.a. inte uppfyller de grundläggande hälso- och säkerhetskraven i punkterna 1.3.5., 1.4.1., 1.4.2.3., 1.7.2. och 1.7.4. i bilaga I till direktiv 98/37/EG, och att denna bristande överensstämmelse utgör en säkerhetsrisk för maskinens användare.

Sedan kommissionen följt det föreskrivna förfarandet finner den att det förbud mot utsläppande på marknaden som de portugisiska myndigheterna utfärdat är berättigat.

Utfärdat i Bryssel den 16/XI/2004

*På kommissionens vägnar*  
**Olli REHN**  
*Ledamot av kommissionen*